

V Bruseli 13. júla 2018
(OR. en)

10987/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0282 (NLE)**

**TRANS 317
COWEB 109**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	13. júla 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 532 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva v mene Európskej únie

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 532 final.

Príloha: COM(2018) 532 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 13. 7. 2018
COM(2018) 532 final

2018/0282 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva v mene Európskej únie

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Dobre fungujúci dopravný systém spájajúci Úniu so susednými krajinami je nevyhnutný pre udržateľný hospodársky rast a blahobyť všetkých občanov. Spoluprácu v oblasti dopravy s krajinami západného Balkánu v súčasnosti riadi Dopravné monitorovacie stredisko krajín juhovýchodnej Európy (SEETO) prostredníctvom memoranda o porozumení (MoP) z 11. júna 2004, ktoré podpísali Albánsko, Bosna a Hercegovina, Chorvátsko, bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko, Čierna Hora, Srbsko, Dočasná misia Organizácie Spojených národov v Kosove a Komisia. Hlavným cieľom tejto spolupráce bolo rozšíriť transeurópsku dopravnú sieť (TEN-T) a súvisiace politiky o krajiny západného Balkánu.

Memorandum o porozumení sa však ukázalo ako obmedzené a po posúdení Komisie v roku 2008 bola navrhnutá komplexnejšia koncepcia spolupráce, ktorá zahŕňa iné dopravné politiky a iné oblasti súvisiace s dopravou. V tejto súvislosti Komisia na základe pozitívnych skúseností s vykonávaním Zmluvy o Energetickom spoločenstve navrhla inšpirovať sa týmto príkladom pre odvetvie dopravy a rokovať o dohode, ktorou sa zabezpečí, aby boli právne predpisy, normy a technické špecifikácie partnerov zo západného Balkánu zlučiteľné s predpismi, normami a so špecifikáciami Únie.

Rada 12. júna 2008 a 9. októbra 2009 poverila Komisiu, aby začala rokovania v mene Európskej únie s Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, Kosovom¹, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Kosovom, Čiernou Horou a Srbskom o Zmluve o založení Dopravného spoločenstva (ďalej len „zmluva TCT“).

Rokovania na technickej úrovni sa úspešne skončili v júli 2010. Keďže však nie je možné dohodnúť sa na vhodnom označení jednej zo strán, dokončenie zmluvy TCT zostalo zablokované už takmer tri roky. Rokovania boli obnovené v roku 2013 a dohoda o konečnom znení zmluvy TCT bola dosiahnutá v roku 2016.

Zmluva TCT bola v mene Únie podpísaná 12. júla a 9. októbra 2017, s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu v súlade s rozhodnutím Rady 2017/1937², ktorým sa schválilo jej podpísanie a predbežné uplatňovanie.

Zmluvu TCT už ratifikovali všetky zmluvné strany z juhovýchodnej Európy okrem Kosova. Strany zmluvu TCT predbežne vykonávajú v súlade s jej článkom 41 ods. 3.

• Všeobecný kontext

Posilnenie regionálnej spolupráce v rámci západného Balkánu je kľúčovým prvkom pre politickú stabilitu, bezpečnosť a hospodársku prosperitu a sociálny rozvoj v tomto regióne. V tomto kontexte bude zmluva TCT prínosom pre prístupový rámec pre západný Balkán tým, že sa urýchli zosúladienie vnútroštátnych právnych predpisov s *acquis* Únie v oblasti dopravy a súvisiacich oblastiach. Zmluva TCT bude aj kľúčovým nástrojom na podporu reformného procesu v súvislosti s iniciatívou skupiny šiestich krajín západného Balkánu, ako aj realizácie infraštruktúry (TEN-T) v regióne západného Balkánu.

¹ Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244(1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/1937 z 11. júla 2017 o podpise, v mene Európskej únie, a predbežnom vykonávaní Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva (Ú. v. EÚ L 278, 27.10.2017, s. 1).

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Zmluva TCT je v plnej miere v súlade s existujúcimi ustanoveniami o doprave a nahradí existujúci rámec spolupráce, Dopravné monitorovacie stredisko krajín juhovýchodnej Európy (SEETO), ktorý bol zavedený v roku 2004.

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie**

Zmluva TCT je v plnej miere v súlade s politikami a cieľmi stanovenými v rámci spolupráce s partnermi z juhovýchodnej Európy alebo v rámci procesu rozširovania. Zmluva TCT bude zohrávať kľúčovú úlohu pri podpore týchto politík, pretože bude pomáhať krajinám západného Balkánu, aby sa priblížili k *acquis* Únie v oblasti dopravy.

Zmluva TCT je takisto v plnej miere v súlade so všetkými príslušnými politikami súvisiacimi s dopravou, napr. politikami v oblasti životného prostredia a sociálnymi politikami.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Neuplatňuje sa

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Právny základ**

Právnym základom tohto návrhu sú článok 91 a článok 100 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) a článkom 218 ods. 7.

V článku 91 ZFEÚ sa stanovuje, že opatrenia týkajúce sa železničnej, cestnej a vnútrozemskej vodnej dopravy v rámci spoločnej dopravnej politiky sa prijímajú v súlade s riadnym legislatívnym postupom. V článku 100 ods. 2 sa stanovuje, že v súlade s riadnym legislatívnym postupom sa prijímajú aj vhodné ustanovenia upravujúce námornú a leteckú dopravu.

V článku 218 ZFEÚ sa stanovuje postup vedenia rokovaní a uzatvárania dohôd medzi Európskou úniou a tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami. Konkrétne sa v jeho odseku 6 stanovuje, že Rada na návrh Komisie ako vyjednávača prijme rozhodnutie, ktorým sa povoľuje uzavretie dohody v mene Európskej únie.

- **Výber nástroja**

Tento návrh je v súlade s článkom 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ, v ktorom sa stanovuje, že Rada prijíma rozhodnutie o uzavretí medzinárodných dohôd po udelení súhlasu Európskeho parlamentu.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nebude mať vplyv na rozpočet Únie. Podľa zmluvy TCT bude príspevok Únie do rozpočtu Dopravného spoločenstva zahŕňať iba prevádzkové náklady potrebné na fungovanie jeho inštitúcií. Financovanie sa poskytuje prostredníctvom týchto rozpočtových riadkov: IPA 2017/039-402.20/MC/Dopravné spoločenstvo.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva v mene Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 91 a článok 100 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu³,

keďže:

- (1) Komisia v mene Únie rokovala o Zmluve o založení Dopravného spoločenstva (ďalej len „Zmluva o Dopravnom spoločenstve“) medzi Európskou úniou a Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernou Horou, Kosovom, a Srbskom.
- (2) Zmluva o Dopravnom spoločenstve bola v mene Únie podpísaná 12. júla a 9. októbra 2017, s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu v súlade s rozhodnutím Rady 2017/1937⁴.
- (3) Dopravné spoločenstvo podporuje rozvoj dopravy medzi Úniou a stranami z juhovýchodnej Európy na základe ustanovení *acquis* Únie.
- (4) Komisia by mala byť splnomocnená schváliť v mene Únie úpravy zoznamov právnych predpisov Únie v prílohe I podľa článku 20 ods. 3 písm. a) Zmluvy o Dopravnom spoločenstve.
- (5) Zmluva o Dopravnom spoločenstve by sa mala v mene Únie schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Týmto sa v mene Únie schvaľuje Zmluva o založení Dopravného spoločenstva.
2. Predseda Rady určí osobu(-y) splnomocnenú(-é) uložiť v mene Únie schvaľovaciu listinu stanovenú v článku 41 ods. 1 Zmluvy o Dopravnom spoločenstve na vyjadrenie súhlasu Únie s tým, že bude Zmluvou o Dopravnom spoločenstve viazaná.

Článok 2

Pozíciu, ktorú má zaujať Únia, pokiaľ ide o rozhodnutia regionálneho riadiaceho výboru podľa článku 20 ods. 3 písm. a) Zmluvy o Dopravnom spoločenstve týkajúce sa len

³ Ú. v.

⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/1937 z 11. júla 2017 o podpise, v mene Európskej únie, a predbežnom vykonávaní Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva (Ú. v. EÚ L 287, 27.10.2017, s. 1).

začlenenia právnych predpisov Únie do prílohy I k Zmluve o Dopravnom spoločenstve, s výhradou akýchkoľvek potrebných technických úprav, prijíma Komisia.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*